

# TAGESPROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

FREITAG, 24.02.2017 – EINSCHIFFUNG USHUAIA



## RESTAURANTZEITEN

TEE, KAFFEE & KEKSE  
BUFFET DINNER

15:00 – 17:30  
18:00 – 21:00

PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4

### 15:00 Check-In

Check-In ist auf Deck 3 und 4. Passagiere mit Suiten können auch auf Deck 7 einchecken.

### 15:00-17:30 Medizinischer Fragebogen:

Bitte geben Sie den diesen bei der Ärztin auf Deck 4 ab, neben der Rezeption.

15:00-17:30 Das Expedition Team erwartet Sie auf einen Kaffee in der Panoramalounge auf Deck 7 und erzählt Ihnen gerne mehr über die Reise.

Ca. 17:30 **Teilnahmepflichtige Sicherheitsübung:** Bitte folgen Sie den Anweisungen, die über Lautsprecher kommen. Der Drill wird draussen auf Deck enden, bringen Sie bitte deshalb eine warme Jacke mit.

Ca. 18:00 **MS FRAM** verlässt Ushuaia.

21:30 **Willkommenscocktail mit unserem Kapitän Raymond Martinsen.** Wir möchten Sie gerne an Bord willkommen heißen und Ihnen seine Mannschaft und das Expeditionsteam vorstellen. Zur gleichen Zeit werden wir Ihnen auch einige Informationen zu unserer Reise geben.

**FRAM wird papierlos!** Am ersten Tag der Reise erhalten Sie eine Papierversion des Tagesprogramms. Ab morgen finden Sie alle Tagesinformationen auf dem Fernsehschirm Ihrer Kabine sowie als Aushang in allen öffentlichen Räumen. Dadurch vermeiden wir grosse Mengen unnötigen Papiermülls. Zusätzlich erhalten Sie am Ende der Reise alle Tagesprogramme in digitaler Form (PDF)

**Ankündigungen** Ansagen werden auf Deutsch gegeben.

Um diese zu hören, schalten Sie in Ihrer Kabine den Fernseher auf Kanal 1.

**In den nächsten Tagen** können Sie die Expeditionsjacke und die Gummistiefel abholen.

Wir werden auf unserer Reise eventuell die Möglichkeit haben, Ihren **Pass** bei einer antarktischen Station stempeln zu lassen. Wenn Sie **KEINEN** Stempel in Ihrem Pass möchten, bitte kontaktieren Sie die Rezeption auf Deck 4.

Die meiste Zeit werden wir unsere **PolarCirkel Boote** für Landungen benutzen. Aus organisatorischen Gründen teilen wir Sie dazu in Bootsgruppen von ca. 30 Passagieren ein. Auf Deck 4 bei den Vortragssälen finden Sie eine Übersicht der Bootsgruppen. Bitte schauen Sie nach, in welcher Gruppe Sie eingeteilt sind.

Bitte wenden.

Die Essenszeiten ändern sich im Laufe der Fahrt nach unseren Landungen. Aktivitäten und Landezeiten können sich aufgrund des Wetters oder Eiszustandes auf unserer Expedition ändern.

Die Zeiten können sich ändern. Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass sich alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten ändern können, abhängig von Klima, Eis, schiffstechnischen Operationen oder unvorhergesehenen Umständen, die außerhalb

unserer Kontrolle liegen. Bitte sind Sie sehr vorsichtig, wenn Sie bei windigem Wetter die Außendecks betreten. Gerade die sehr schweren Türen zu Deck 4, 5, 7 und 8 können plötzlich aufreißen oder heftig zuschlagen. Halten Sie sich immer gut fest, aber bitte nie in den Türrahmen.

# Tagesprogramm

SAMSTAG, 25.02.2017 – AUF SEE



HURTIGRUTEN  
MS FRAM



FRÜHAUFSTEHER SNACKS  
FRÜHSTÜCKSBUFFET  
LUNCH BUFFET  
TEEZEIT  
DINNER MENU

## RESTAURANTZEITEN

06:00 - 07:30  
07:00 - 09:30  
12:00 - 14:30  
15:30 - 17:00  
18:00 1. Sitzung  
20:00 2. Sitzung

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4

## 08:30 – 09:30

Vogelbeobachtung auf Deck 7, im Heck. Unsere Teammitglieder stehen für alle Vogelfragen zur Verfügung. Wie wäre es, wenn Sie heute schon einen Albatross beobachten..?

Heute bereiten wir Sie für unsere Abenteuer in der Antarktis vor. Gemäß Protokoll der International Association of Antarctica Tour Operators (IAATO), den Antarctic Treaty Regeln und den Norwegischen Gesetzen, sind die folgenden Briefings **gesetzlich verpflichtend für alle Passagiere an Bord**, die in der Antarktis anlanden möchten.

**09:30 Polhøgda / Deutsch**  
Teilnahmepflichtige IAATO-Veranstaltung

**09:30 Framheim / English**  
Mandatory IAATO briefing.

## 11:00 Framheim / English

Information about our optional extra activities.

## 11:00 Polhøgda / Deutsch

Informationen zu den optionalen Aktivitäten.

## 11:45 Framheim / Chinese

Information about our optional extra activities.

**12:00 – 14:00** Sie bekommen Ihre **Expeditionsjacke** auf Deck 2 ausgehändigt.

**14:30 Framheim / Skandinavisk**  
Obligatorisk IAATO informasjon

**14:30 Polhøgda / Chinese**  
Mandatory IAATO briefing

**16:30 Framheim / English**  
*The Mighty White: Antarctica - rock hard facts* by Steffen Biersack

**16:30 Polhøgda / Deutsch**  
*Pinguine der Welt:*

*faszinierend, enigmatisch, bedroht*, mit Simon Delany Englisch mit Deutscher Übersetzung

**Brückenbesuche:** Möchten Sie gerne die Brücke besuchen, tragen Sie sich bitte in die entsprechende Liste am Expeditionsdeck ein. Die Brückenbesuche werden in Sprachgruppen eingeteilt. Die Brückenbesuchszeiten stehen im Tagesprogramm.

**Abendessen mit dem Expeditions-Team:** Wenn Sie an einem Abend der Reise gerne einmal mit Mitgliedern des Expeditionsteam Abendessen möchten, geben Sie dies bitte am Expeditions-Deck bekannt. Eine Einladung hierzu mit Tag und Zeit erhalten Sie dann einen Tag vorher in Ihrer Kabine. Sollten wir nicht allen Anfragen nachkommen können, werden wir die Passagiere hierzu auslösen.

Please turn page.

Keines Menschen Auge hat bis 1820 die **Antarktis** erblickt, obwohl seine Existenz seit den Zeiten Aristoteles' vermutet wurde. Obwohl wir es auf Karten und Satellitenfotos seit weniger als 200 Jahren sehen können, ging es für mehr als 2000 Jahre durch unsere Vorstellungskraft. Unter all den mythischen Orten der Welt – Atlantis, El Dorado, der Jungbrunnen – ist die Antarktis der einzige, den

wir bisher entdeckt haben. Seine blosse Existenz ist der Beweis, dass es Magie gibt. Die Geschichte Antarktikas allerdings ist eine von schonungslosem Missbrauch; erst die Robben, dann die Wale. Wird es eine dritte Epoche geben? Wir ermuntern Sie, Antarktika immer einen Teil Ihres Lebens bleiben zu lassen. Diejenigen, die Antarktika besuchen, sind vielleicht des Kontinents beste Hoffnung auf das Überleben

der Ursprünglichkeit, denn sie werden zu Botschaftern.

*Bitte seien Sie besonders auf den Aussendecks vorsichtig, wenn wir auf See sind und achten Sie auf die Warnhinweise, wenn es nass oder rutschig ist. Auf den Türen zu den Aussendecks auf Deck 4, 5 und 7 könnte der Wind stehen. Halten Sie sich an den Handläufen fest, aber nie an Türrahmen.*

# TAGESPROGRAMM

SONNTAG, 26.02.2017 – AT SEA



## OVERVIEW OF RESTAURANT TIMINGS

EARLY BIRD SELF SERVICE  
BREAKFAST BUFFET  
LUNCH BUFFET  
WAFFLES  
DINNER MENU

06:00 - 07:00  
07:00 - 09:30  
12:00 - 14:30  
15:30 - 17:00  
18:00 1<sup>st</sup> sitzung  
20:00 2<sup>nd</sup> sitzung

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4

09:00 Polhøgda / Chinese  
*Penguins of the world:  
engaging, enigmatic,  
endangered* by Simon Delany

Ab 09:00 „Gummistiefel  
Verleih – Arctic Muck Boot“  
auf Deck 2 und 3. Wir rufen  
Sie nach Bootsgruppen auf.  
Die Listen der Bootsgruppen  
sind auf der Informationstafel  
auf Deck 4 zu finden. Warten  
Sie aber bitte dennoch auf den  
Aufruf per Lautsprecher.  
Sie können Schuhpaare  
anprobieren und wir zeigen  
Ihnen auf Deck 2 die Regale,  
in denen Sie Ihre Stiefel  
während der Reise  
unterbringen, sortiert nach  
Ihrer Kabinennummer. Wenn  
Sie eigene Gummistiefel  
mitgebracht haben, kommen  
Sie bitte auf Deck 2 und  
verstauen die Stiefel in den  
Regalen

11:00 Buchungsschluss für  
Aktivitäten in Antarktis und  
Südgeorgien.

11:00 Framheim / English

*Photo ideas by – Esther  
Kokmeijer*

11:00 Polhøgda / Deutsch  
*Das große Weiß - Antarctica's  
Geo-Fakten* von Steffen  
Biersack

12:00 Polhøgda: Pflicht-  
Informationsveranstaltung für  
alle, die sich für eine Kajaktour  
angemeldet haben.

12:30 - 14:30 Staubsaugen:  
Sie sind verpflichtet, mit einem  
Staubsauger Ihre Rucksäcke,  
Kamerataschen und äussere  
Kleidung zu reinigen. Bitte  
kommen Sie dazu auf Deck 3  
oder 5. Wir rufen Sie nach  
Bootsgruppen auf. Die Crew  
steht Ihnen zur Seite, falls Sie  
Hilfe benötigen.

**Danach unterschreiben Sie  
bitte die IAATO-Biosicher-  
heitserklärung in der  
Staubsaugerstation.**

14:00 Polhøgda / Chinese  
Mandatory briefing for  
everyone who has signed up  
for PolarCircle Cruising.

14:30 Framheim / English  
Mandatory briefing for  
everyone who has signed up  
for PolarCirkel Cruising.

14:30 Polhøgda / Deutsch  
Informationsveranstaltung für  
alle, die sich für die Polar-  
Cirkel Tour angemeldet  
haben.

15:30 Polhøgda  
Pflicht-  
Informationsveranstaltung für  
alle, die sich für Camping  
angemeldet haben.

16:30 Framheim / English  
*Penguins of the world:  
engaging, enigmatic,  
endangered* by Simon Delany

16:30 Polhøgda / English mit  
Deutsche Übersetzung  
*Photo ideas by – Esther  
Kokmeijer*

19:30 Framheim/English:  
Information about the landing  
tomorrow.

Please turn page.

**19:30 Polhøgda/Deutsch:**  
Informationen über unsere  
Anlandung Morgen.

**20:15 Polhøgda/Chinese**  
Information about the landing  
tomorrow.

**22:00 Fashion Show:**  
Panorama Lounge, Deck 7.  
Wir laden Sie ein zu unserer  
Modenschau, bei der einige  
Offiziere und das Expeditions-  
team Ihnen eine Auswahl aus  
unserem Shop (Deck 4)  
vorstellen.

**Die antarktische Konvergenz**  
oder auch Meinardus-Linie ist  
jene Zone, in der kaltes,  
nordwärts fließendes  
Oberflächenwasser der  
Antarktis auf südwärts  
fließendes wärmeres  
Oberflächenwasser aus dem  
Norden (den gemäßigten  
Zonen des Atlantiks, Pazifiks

und des Indischen Ozeans)  
trifft. Sie verläuft etwa  
zwischen dem 45. Breitengrad  
im Bereich des Indischen  
Ozeans und dem 57.  
Breitengrad im Bereich der  
Drake-Straße (durchschnittlich  
etwa auf dem 49. Breitengrad)  
und bildet die Nordgrenze des  
Südlichen Ozeans.

Da das Wasser aus der  
Antarktis kälter ist, besitzt es  
eine höhere Dichte als das  
aus dem Norden kommende  
wärmere Wasser. Deshalb  
sinkt es an der Konvergenz-  
zone auf etwa 800 m  
Wassertiefe ab und fließt  
nordwärts.

Die Lage der antarktischen  
Konvergenz hängt von  
Längengrad, Wetter und  
Jahreszeit ab und kann sich  
um etwa 150 km nördlich oder  
südlich verlagern, liegt aber im

Allgemeinen bei etwa 50°  
südlicher Breite. Zu erkennen  
ist sie daran, dass die  
Temperatur des Oberflächen-  
wassers, die nördlich von ihr  
bei etwa 8 °C liegt, abrupt auf  
unter 2 °C abfällt.

*Wir möchten Sie darauf  
aufmerksam machen, dass  
alle hier genannten Aktivitäten  
und Zeiten sich ändern  
können, abhängig von Klima,  
schiffstechnischen  
Operationen oder  
unvorhergesehenen  
Umständen, die außerhalb  
unserer Kontrolle liegen. Bitte  
sind Sie sehr vorsichtig, wenn  
Sie bei windigem Wetter die  
Außendecks betreten. Gerade  
die sehr schweren Türen zu  
Deck 4, 5, 7 und 8 können  
plötzlich aufreißen oder heftig  
zuschlagen. Halten Sie sich  
immer gut fest, aber bitte nie  
in den Türrahmen!*

# TAGES-PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

MONTAG, 27.02.2017 – NEKO HARBOUR / PETERMANN



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT-ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHSTÜCKSBUFFET	06:00 - 09:00	RESTAURANT, DECK 4
MITTAGESSEN BUFFET	12:00 - 14:00	RESTAURANT, DECK 4
TEEZEIT	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
BUFFET	18:00 - 21:00	RESTAURANT, DECK 4

### Ca 07:00 PolarCirkelboat Cruise group A.

Bitte kommen Sie auf Deck 2, um die warmen Anzüge anzuziehen. Bitte achten Sie auf die Durchsagen für die genaue Zeit. Nach Ihrer Tour haben Sie die normale Anlandung.

### Ca 07:00 Wir hoffen bei Neko anzulanden.

#### Nach Ankunft in Neko

**Harbour:** Wir beginnen unsere Landung mit Polar-Cirkelboot Cruisern Gruppe B, danach Bootsgruppe 1,2,3,4. Nach einer Pause (bitte achten Sie auf die Lautsprecherdurchsage) rufen wir die Gruppen 5,6,7,8 auf. Wenn Ihre Gruppe aufgerufen wird, kommen Sie bitte auf Deck 2. Gummistiefel sind wie immer Pflicht und die Rückkehrzeit erhalten Sie an Land.

**Petermann Island**  
**65°10 S 64°10 W**  
**Neko Harbour**  
**64°50 S 62°33 W**

### Ca 07:30 Kajaker Gruppe A.

Wir treffen uns vor der Rezeption. Bitte achten Sie auf die Durchsagen.

**ca. 09:30: Polar-Cirkelboot Cruise Gruppe B.** Bitte kommen Sie auf Deck 2 um die warmen Anzüge anzuziehen. Bitte achten Sie auf die Durchsagen für die genaue Zeit. Sie haben Ihre normale Anlandung, bevor Ihre Cruise beginnt.

**Früher Nachmittag:** Wir versuchen, durch den malerischen LeMaire-Kanal zu fahren und empfehlen, bei dieser spektakulären Passage unbedingt auf den Aussendecks zu sein.

### Nachmittag: PolarCirkelboot Cruise Gruppe C.

Bitte kommen Sie auf Deck 2, um die warmen Anzüge anzuziehen. Bitte achten Sie

auf die Durchsagen für die genaue Zeit. Nach Ihrer Tour haben Sie die normale Anlandung.

**Nachmittag:** Wir hoffen auf Petermann Insel anzulanden. Wir beginnen unsere Anlandung mit Polar-Cirkelboot Cruisern Gruppe D, Campers A, Bootsgruppe 2&3. Nach einer Pause (bitte achten Sie auf die Lautsprecherdurchsage) rufen wir die Gruppen 4,5,6,7,8,1 auf. Wenn Ihre Gruppe aufgerufen wird, kommen Sie bitte auf Deck 2. Gummistiefel sind wie immer Pflicht und die Rückkehrzeit erhalten Sie an Land.

**Kayakers Gruppe B** Wir treffen uns vor der Rezeption. Bitte achten Sie auf die Durchsagen.

**Nachmittag: PolarCirkelboot  
Cruise Gruppe D.** Bitte  
kommen Sie auf Deck 2 um  
die warmen Anzüge  
anzuziehen. Bitte achten Sie  
auf die Durchsagen für die  
genaue Zeit. Sie haben Ihre  
normale Anlandung, bevor  
Ihre Cruise beginnt.

**Abend / Camping Gruppe A:**  
Wir hoffen, ein Camp  
einrichten zu können. Bitte  
achten Sie auf die  
Durchsagen, wann es Zeit ist,  
an Land zu gehen. Bitte essen  
Sie um 18:00 zu Abend

**21:00 Framheim/English:**  
Information about the landing  
tomorrow.

**21:00 Polhøgda/Deutsch:**  
Informationen über unsere  
Anlandung Morgen.

Die Andvoord-Bucht schneidet  
tief in die Anarktische  
Halbinsel ein. Von dort sind es  
gerade noch 50 km bis zum  
Weddell-Meer. Einmal in der  
Bucht, ist man zu allen Seiten  
von Bergen und den  
mächtigen Gletschern der  
Halbinsel umringt. Die Bucht  
ist besonders malerisch und  
oft voll mit wahren Eisberg-  
Burgen.

Am Ende der Bucht liegt **Neko  
Harbour**, eine kleine Seiten-  
bucht, die nach einem  
Walfangschiff benannt wurde,  
das hier im frühen 20.  
Jahrhundert ankerte. Hier  
bietet sich eine der wenigen  
Gelegenheiten antarktisches  
Festland zu betreten. Es ist  
möglich auf den Hügel zu  
steigen, die Aussicht zu  
genießen und die Pinguin-  
kolonie zu besuchen, aber  
gehen Sie nicht weiter auf den  
Gletscher, er ist voller Spalten.  
Die Gletscherfront gegenüber

ist sehr aktiv und wenn sie  
kalbt entstehen eindrucksvolle,  
aber gefährliche Wellen.  
Halten Sie sich deshalb bitte  
vom Strand fern.

Die **Petermann-Insel** wurde  
von dem deutschen Walfänger  
Eduard Dallmann entdeckt  
und nach dem Geographen  
August Petermann benannt.  
Die Insel ist eigentlich eher mit  
dem Namen Jean-Baptiste  
Charcot in Verbindung zu  
bringen. Charcot überwinterte  
hier 1909 mit seinem Schiff  
Pourquoi Pas in einer kleinen  
Bucht, die er Port  
Circumcision nannte. Ein sog.  
„Steinmännchen“ und eine  
Plakette auf einem Hügel in  
der Nähe ihres Ankerplatzes  
erinnern an die Expedition.  
Außerdem findet sich hier eine  
argentinische Schutzhütte aus  
den 1950er Jahren, die in den  
letzten Jahren von der  
Mannschaft der  
nahegelegenen ukrainischen  
Station Vernadsky wieder  
instandgesetzt wurde.  
Vernadsky ist der neue Name  
für die ehemalige britische  
Station Faraday, die 1996 an  
die Ukraine übergeben wurde.  
Ein Gedenkkreuz neben der  
Hütte erinnert an 3 Männer  
von Faraday, die hier im  
Winter 1982 Schutz suchten.  
Sie verunglückten bei dem  
Versuch über das Meereis zur  
Station zurückzukehren.  
Adéliepinguine,  
Blauaugenkormorane und die  
südlichste Eselspinguinkolonie  
der Welt sind hier die  
Hauptattraktionen.

*Wir möchten Sie darauf  
aufmerksam machen, dass  
alle hier genannten Aktivitäten  
und Zeiten sich ändern  
können, abhängig von Klima,*

*schiffstechnischen  
Operationen oder  
unvorhergesehenen  
Umständen, die außerhalb  
unserer Kontrolle liegen. Bitte  
sind Sie sehr vorsichtig, wenn  
Sie bei windigem Wetter die  
Außendecks betreten. Gerade  
die sehr schweren Türen zu  
Deck 4, 5, 7 und 8 können  
plötzlich aufreißen oder heftig  
zuschlagen. Halten Sie sich  
immer gut fest, aber bitte nie  
in den Türrahmen!*

**Petermann Island**  
**65°10 S 64°10 W**  
**Neko Harbour**  
**64°50 S 62°33 W**



# TAGES PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

DIENSTAG, 28.02.2017 – ALMIRANTE BROWN &  
CUVERVILLE



## OVERVIEW OF RESTAURANT TIMINGS

EARLY BIRD SELF SERVICE	06:00 - 07:00	BISTRO, DECK 4
BREAKFAST BUFFET	07:00 - 09:30	RESTAURANT, DECK 4
LUNCH BUFFET	12:00 - 14:30	RESTAURANT, DECK 4
TEA TIME	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
BUFFET	18:00 - 21:00	RESTAURANT, DECK 4

Ca 10:00 PolarCirkelboot  
Cruise Gruppe C. Bitte  
kommen Sie auf Deck 2 um  
die warmen Anzüge  
anzuziehen. Bitte achten Sie  
auf die Durchsagen für die  
genaue Zeit. Um nach Ihrer  
Tour an Land zu gehen, rufen  
wir Sie auf.

Ca 10:15 Wir hoffen bei  
Almirante Brown anzulanden.

Wir beginnen unsere  
Anlandung mit der  
PolarCirkelboot Cruise Gruppe  
D, und danach Bootsgruppen  
3,4,5,6. Wir setzen nach der  
Pause mit Bootsgruppen  
7,8,1,2 fort. Bitte warten Sie,  
bis Ihre Gruppe aufgerufen  
wird um nach deck 2 zu  
kommen.

Kayakers Gruppe B Wir treffen  
uns vor der Rezeption. Bitte

achten Sie auf die  
Durchsagen.

Ca 12:00 PolarCirkelboot  
Cruise Gruppe D. Bitte  
kommen Sie auf Deck 2 um  
die warmen Anzüge  
anzuziehen. Bitte achten Sie  
auf die Durchsagen für die  
genaue Zeit. Um nach Ihrer  
Tour an Land zu gehen, rufen  
wir Sie auf.

Nachmittag PolarCirkelboot  
Cruise Gruppe E. Bitte  
kommen Sie auf Deck 2 um  
die warmen Anzüge  
anzuziehen. Bitte achten Sie  
auf die Durchsagen für die  
genaue Zeit. Um nach Ihrer  
Tour an Land zu gehen, rufen  
wir Sie auf.

Nachmittag: Wir hoffen bei  
Cuverville anzulanden.

Wir beginnen unsere  
Anlandung mit der  
PolarCirkelboot Cruise Gruppe

F, und danach Bootsgruppen  
4,5,6,7 Nach einer Pause  
(bitte achten Sie auf die  
Lautsprecherdurchsage) rufen  
wir die Gruppen 8,1,2,3 auf.  
Wenn Ihre Gruppe aufgerufen  
wird, kommen Sie bitte auf  
Deck 2. Gummistiefel sind wie  
immer Pflicht und die  
Rückkehrzeit erhalten Sie an  
Land.

Nachmittag: PolarCirkelboot  
Cruise Gruppe F. Bitte  
kommen Sie auf Deck 2 um  
die warmen Anzüge  
anzuziehen. Bitte achten Sie  
auf die Durchsagen für die  
genaue Zeit. Um nach Ihrer  
Tour an Land zu gehen, rufen  
wir Sie auf.

20:45 Framheim/Deutsch:  
Informationen über unsere  
Anlandung Morgen.

## 21:15 Framheim/English:

Information about the landing tomorrow.

### Informationen für die Optionale Aktivität Polarcirkelboot cruising.

Bei Hüft- oder Rückenproblemen, empfehlen wir zu stornieren, da das Boot bei stärkerem Wellengang aufschlagen kann. Sie könnten nass werden, da die Anzüge nicht 100prozentig wasserfest sind.

Unter dem Anzug sollten Sie lange Wollunterwäsche tragen und ggf. ein Fleece. Bitte denken Sie an: Sonnencreme, Schal, Mütze und Handschuhe. Schützen Sie Kamera und Fernglas vor Spritzwasser mit wasserdichtem Sack oder Rucksack.

Die argentinische [Station Almirante Brown](#) liegt auf dem Festland der antarktischen Halbinsel in der Paradiesbucht, direkt neben der Skontrop Bucht. Die Station ist nach William Brown benannt, einem irischen Einwanderer, der zum argentinischen Nationalhelden wurde und als Vater der argentinischen Marine gilt. Im Jahr 1984 gingen dem Stationsarzt die Nerven durch und er brannte die Station nieder um einer weiteren ihm auferlegten Überwinterung zu entgehen. Alle sieben Stationsmitglieder wurden vom amerikanischen Forschungsschiff Polar Duke gerettet. Im Folgenden schickten die Argentinier jeden Sommer eine Mannschaft hinunter, um die Station wieder aufzubauen, aber wie viele argentinische Stationen war die Basis in den letzten Jahren geschlossen. Die

unbesetzte Station ermöglicht eine gute Anlandung, und man kann die Station und die Eselspinguine, die hier zuhause sind besichtigen. Der steile Aufstieg auf den schneebedeckten Hügel hinter der Station wird mit einem fantastischen Rundblick über die ganze Bucht belohnt.

Eine der grössten bekannten Eselspinguinkolonien befindet sich auf der [Cuverville Insel](#). Je nach Windrichtung kann man sie schon aus mehreren Kilometern Entfernung ahnen. Früh in der Brutsaison behindert der Schnee die Pinguine, hält sie aber nicht davon ab zu ihren Nestern zu gelangen. Dann überzieht ein Netzwerk von „Pinguin-Autobahnen“ den Schnee. In den flachen Gewässern zwischen der Cuverville und Rongé Insel stranden oft Eisberge, die einen malerischen Hintergrund für eine Fahrt durch den Kanal liefern. Die steilen Felsen oberhalb der Pinguinkolonie auf Cuverville sollten Sie vermeiden, um die Flechten und Moose, die dort wachsen nicht zu beschädigen. Außerdem brüten Skuas in den Klippen, die ihre Nester aggressiv verteidigen.

Der [Lemaire-Kanal](#) wurde zuerst 1873 von Eduard Dallmann gesichtet und erst 1898 von Adrien de Gerlache durchquert und kartiert. Er ist nach Charles Lemaire benannt, einem belgischen Landsmann, der den Kongo für König Leopold III erforschte. Bei schönem Wetter ist dieser 11 km lange und 1.6 km breite Kanal wunderschön. Auf der einen Seite spiegeln sich die Felswände und Hängegletscher der Booth

Insel im ruhigen und klaren Wasser des Kanals, auf der anderen Seite die antarktische Halbinsel. Während der Fahrt durch den Kanal klicken die Kameras ununterbrochen und bei Expeditionsmannschaften ist der Kanal deshalb auch als „Kodakspalte“ bekannt. Die Durchfahrt durch den Kanal hängt stark von den Eisbedingungen ab, aber man muss nicht ganz hindurchfahren um seine Schönheit zu genießen.

*Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten sich ändern können, abhängig von Klima, schiffstechnischen Operationen oder unvorhergesehenen Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen. Bitte sind Sie sehr vorsichtig, wenn Sie bei windigem Wetter die Außendecks betreten. Gerade die sehr schweren Türen zu Deck 4, 5, 7 und 8 können plötzlich aufreißen oder heftig zuschlagen. Halten Sie sich immer gut fest, aber bitte nie in den Türrahmen!*

# Tages- Programm

MITTWOCH, 01.03.2017 – WHALER'S BAY



HURTIGRUTEN  
MS FRAM



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT-ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHSTÜCKSBUFFET	06:00 - 09:00	RESTAURANT, DECK 4
MITTAGESSEN BUFFET	12:00 - 14:00	RESTAURANT, DECK 4
TEEZEIT	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
DINNER	18:00: 1. Sitzung 20:00: 2. Sitzung	RESTAURANT, DECK 4

Ca.07:00: Wir fahren in Neptuns Blasebalg ein

07:30:Geology PolarCirkelboat Cruise group A.

PolarCirkleboat Geologie Cruise Gruppe A. Bitte kommen Sie auf Deck 2 um die warmen Anzüge anzuziehen. Bitte achten Sie auf die Durchsagen für die genaue Zeit. Um nach Ihrer Tour an Land zu gehen, rufen wir Sie auf.

07:45 Wir hoffen, bei Whaler's Bay anzulanden.

Wir beginnen unsere Landung mit den PolarCirkleboat Geologie Cruise Gruppe B, und kurz danach Boot Gruppen 5, 6 und 7. Nach einer Pause (bitte achten Sie auf die Lautsprecherdurchsage) rufen wir die Gruppen 8, 1, 2, 3 und 4 auf. Wenn Ihre Gruppe aufgerufen wird, kommen Sie bitte auf Deck 2. Gummistiefel sind wie

immer Pflicht und die Rückkehrzeit erhalten Sie an Land.

Ca 09:30 PolarCirkleboat Geologie Cruise Gruppe B. Bitte kommen Sie auf Deck 2 um die warmen Anzüge anzuziehen. Bitte achten Sie auf die Durchsagen für die genaue Zeit.

14:30 Framheim / English  
*Ice - Portrait of a Surprising Material* by Steffen Biersack

14:30 Polhøgda / Englisch mit Deutscher Übersetzung  
*The Great Whales: secret lives of gentle giants* by Simon Delany (Grosswale – ihr geheimes Leben)

16:00 Framheim / English  
*Who owns Antarctica?* by Robert Rowland

16:00 Polhøgda / Deutsch  
*Die Geschichte Antarcitas – eine Einführung* von Tom Warmolts

22:00 Fashion Show: Panorama Lounge, Deck 7. Wir laden Sie ein zu unserer **Modenschau**, bei der einige Offiziere und das Expeditionsteam Ihnen eine Auswahl aus unserem Shop (Deck 4) vorstellen

### INFORMATIONEN FÜR DIE OPTIONALE AKTIVITÄT POLARCIRKELBOOT GEOLOGIE CRUISING:

- Bei Hüft- oder Rückenproblemen, empfehlen wir zu stornieren, da das Boot bei stärkerem Wellengang aufschlagen kann.
- Sie könnten nass werden, da die Anzüge nicht 100prozentig wasserfest sind.
- Unter dem Anzug sollten Sie lange Wollunterwäsche tragen und ggff. ein Fleece.

- Bitte denken Sie an:  
Sonnencreme, Schal, Mütze  
und Handschuhe.
- Schützen Sie Kamera und  
Fernglas vor Spritzwasser.

Die Caldera von **Deception Insel** bildet einen natürlichen Hafen, der auch als Port Foster bekannt ist. Eine 200 m breite Bresche in der Kraterwand, auch als Neptuns Blasebalg bekannt, bildet den Zugang. Allerdings liegt ein Felsriff genau in der Mitte der Einfahrt und die linke Seite ist ebenfalls unpassierbar, so dass gerade einmal 100 m bleiben durch die das Schiff hineinnavigiert werden muss. Gleich hinter dem Blasebalg taucht auf der Steuerbordseite „Whaler’s Bay“ auf, die Walfängerbucht.

In **Whalers Bay** lagen schon 1905 Walfangschiffe und am Ufer arbeitete zwischen 1912 und 1931 die Walfangstation Hektor. Im Jahre 1941 wurde die britische Basis B errichtet. Basis und Station wurden 1969 infolge des von 1967-69 andauernden Vulkanausbruches endgültig durch eine Schlammlawine zerstört. Davon war auch die chilenische Station betroffen, die sich weiter im Inneren der Bucht in Pendulum Cove befand. Heute befinden sich noch zwei arbeitende Stationen in der Caldera, die spanische Basis Gabriel de Castilla und die argentinische Station Decepción.

*We would like to inform you that all stated times and activities are changeable due to weather conditions, or other circumstances out of our control. We kindly remind you to take care walking around on the ship while at sea. Especially venturing out on deck, mind the signs for warning of wet and slippery. Be aware the doors toward the outer decks on 4, 5, 7 and 8 can be potentially dangerous in windy conditions. While walking inside, hold on to railings but not in door frames.*

# TAGESPROGRAMM

DONNERSTAG, 02.03.2017 – AUF SEE



HURTIGRUTEN  
MS FRAM



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT-ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHAUFSTEHER SNACKS  
FRÜHSTÜCKSBUFFET  
LUNCH BUFFET  
TEEZEIT  
DINNER MENU

06:00 - 07:00  
07:00 - 09:30  
12:00 - 14:30  
15:30 - 17:00  
18:00 1. Sitzung  
20:00 2. Sitzung

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4

09:30 Framheim / English *The Great Whales: secret lives of gentle giants* by Simon Delany

09:30 Polhøgda / German *Eis – Portrait eines erstaunlichen Materials* von Steffen Biersack

11:00 Buchungsschluss für Ausflüge im Stanley und Ausflüge/Transfers im Montevideo

11:00 Framheim/English: *Shackleton - Polar Hero with a heart* by Kristin Heggland

11:00 Polhøgda/ Deutsch: *Die Geopolitik Antarcicas* von Bernardo Groschopp

14:30 Framheim / English *Fur seal or sea elephant?* by Miguel Rodríguez-Gironés

14:30 Polhøgda / Chinese *The history of Chinese Antarctic Program* by Jianxi Cao

17:00 Panorama Lounge *Nordenskiöld* with Helga Kristiansen

18:00 & 20:00 Film Framheim/English: *Shackleton with Kenneth Branagh, part 1*, 100 min

18:00 & 20:00 Film Polhøgda/Deutsch

The Endurance, Verschollen im Packeis, 90 min

*Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten sich ändern können, abhängig von Klima, schiffstechnischen Operationen oder unvorhergesehenen Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen. Bitte sind Sie sehr vorsichtig, wenn Sie bei windigem Wetter die Außendecks betreten. Gerade die sehr schweren Türen zu Deck 4, 5, 7 und 8 können plötzlich aufreißen oder heftig zuschlagen. Halten Sie sich immer gut fest, aber bitte nie in den Türrahmen!*

Please turn page.

# TAGES PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

FREITAG, 03.03.2017 – AT SEA



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT-ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHAUFSTEHER SNACKS	06:00 - 07:00	BISTRO, DECK 4
FRÜHSTÜCKSBUFFET	07:00 - 09:30	RESTAURANT, DECK 4
LUNCH BUFFET	12:00 - 14:30	RESTAURANT, DECK 4
TEEZEIT	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
DINNER MENU	18:00 1. Sitzung 20:00 2. Sitzung	RESTAURANT, DECK 4

Brückenführung: Wir treffen  
uns am Fahrstuhl Deck 6  
09:00 Gruppe D  
09:30 Gruppe E  
17:00 Gruppe A  
17:30 Skandinavische Gruppe

09:30 Framheim / Chinese  
*Who owns Antarctica?* by  
Robert Rowland

09:30 Polhøgda / Deutsch  
*Die Einsamste aller Inseln -  
Südgeorgien* von Steffen  
Biersack

11:00 Framheim /English  
Mandatory information about  
our first landing in South  
Georgia

11:00 Polhøgda/Deutsch  
Teilnahmepflichtige  
Information über unsere erste  
Anlandung in Südgeorgien

12:00 – 14:00 Staubsaugen:  
Sie sind verpflichtet, mit einem  
Staubsauger Ihre Rucksäcke,

Kamerataschen und äußere  
Kleidung zu reinigen. Bitte  
kommen Sie dazu auf Deck 2,  
3 oder 5. Die Crew steht Ihnen  
zur Seite, falls Sie Hilfe  
benötigen. Von 14:00 Uhr an  
können sie der Staubsauger  
selbst auf Deck 3 benutzen.

14:30 Framheim / English  
*Geology of South Georgia  
Island* by Robert Rowland

14:30 Polhøgda / Deutsch  
*Web of Life* by Kristin  
Heggland (Englisch mit  
Deutscher Übersetzung)

16:00 Framheim / English  
*Thirty million seabirds: the  
birdlife of South Georgia* by  
Simon Delany

16:00 Polhøgda/ Chinese  
Mandatory information about  
our first in South Georgia

18:00 & 20:00 Film  
Framheim/English:

Shackleton with Kenneth  
Branagh, part 2, 100 min

18:00 & 20:00 Film  
Polhøgda/Deutsch  
*Wilde Paradiese, South  
Georgia Island, Paradies aus  
Eis*, 52 min

21:45 Heute möchten wir Sie  
herzlich einladen, mehr über  
Seile & Knoten zu lernen mit  
unseren Bootsfahrern. Treffen  
Sie uns in der Panorama  
Lounge auf Deck 7.

**Bitte denken Sie daran, Ihre  
Fenster abzudecken, um  
Vogelunfälle zu vermeiden!**

South Georgia Biosecurity Self  
Audit Check list & Landing  
Declaration für alle Besucher:

Invasive Tier- und  
Pflanzenarten stellen eine  
reale Bedrohung für  
Südgeorgiens fragiles  
Ökosystem dar. Wenn Sie die

einfachen Maßnahmen einhalten, die unten aufgeführt sind, leisten Sie einen echten und wertvollen Beitrag zum Erhalt der Insel. Die Biosicherheits-Maßnahmen, die von der Regierung Südgeorgiens erstellt wurden, beabsichtigen die Inseln dadurch zu schützen, dass die Einführung bzw Transfer zwischen verschiedenen Anlandeplätzen von organischem Material inklusive Tieren, Pflanzen, Samen, Erde und Krankheiten vermieden wird.

Bitte lesen Sie die folgenden Punkte sorgfältig durch:

- Haben Sie Ihre Schuhe sorgfältig an der Schuhreinigungsanlage des Schiffes gesäubert und alle Erde und organisches Material entfernt?
- Haben Sie Ihre Kleidung auf Erdreste, Insekten, Samen geprüeft, besonders Aufschlaege, Klettverschluesse, Taschen, Säume und Kaputzen?
- Ist Ihre gesamte Ausrüstung und Gepaeck sauber und frei von Erde und Samen? Dies schließt Laufstöcke, Skistöcke und Stative für Kameras mit ein.
- Haben Sie alle Taschen, die Sie mit an Land nehmen möchten, geleert, gestaubsaugt und inspiziert, um die Abwesenheit von Erde, Samen und Insekten zu gewährleisten?
- Haben Sie jegliche frischen Erzeugnisse, vor allem Geflügel-Produkte\*, aus Taschen und Bekleidung entfernt, die Sie an Land mitnehmen möchten? (\*um die

Einführung von Vogelkrankheiten zu vermeiden)

- Verstehen Sie, dass Sie diese Biosicherheits-Selbstkontroll-Massnahmen vor jeder neuen Anlandung durchführen müssen?
- Haben Sie etwas gesehen, dass Sie beunruhigt? Wenn ja, sprechen Sie bitte mit Ihrem Expeditionsleiter oder verantwortlichem Offizier, der dies dann direkt, falls nötig, an die Regierung von Südgeorgien weiterleiten kann.

*Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten sich ändern können, abhängig von Klima, schiffstechnischen Operationen oder unvorhergesehenen Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen. Bitte sind Sie sehr vorsichtig, wenn Sie bei windigem Wetter die Außen Decks betreten. Gerade die sehr schweren Türen zu Deck 4, 5, 7 und 8 können plötzlich aufreißen oder heftig zuschlagen. Halten Sie sich immer gut fest, aber bitte nie in den Türrahmen!*

# TAGES PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

SAMMSTAG, 04.03.2017 – ST ANDREWS BAY



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHAUFSTEHER SNACKS	06:00 - 07:30	BISTRO, DECK 4
FRÜHSTÜCKSBUFFET	07:00 - 09:30	RESTAURANT, DECK 4
MITTAGESSEN BUFFET	12:00 - 14:00	RESTAURANT, DECK 4
TEEZEIT	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
BUFFET	18:00 - 21:00	RESTAURANT, DECK 4

**Brückenführung: Wir treffen uns am Fahrstuhl Deck 6**  
09:00 Gruppe F  
09:30 Gruppe Chinese

**11:00 Film Polhøgda/English:**  
Vorgeschriebener Film über Südgeorgien (Wiederholung vom gestrigen Briefing; wenn Sie nicht anwesend sein konnten, bitten wir Sie, in Polhøgda zu erscheinen), 37 min

**Ca 14:30 Wir hoffen auf eine Anlandung in St Andrews.**  
Wir beginnen mit dem Aufruf der Gruppen 6,7,8,1. Wir werden eine Pause haben und danach rufen wir die Gruppen 2,3,4,5 auf. Gummistiefel sind absolut notwendig!  
Bitte gehen Sie unverzüglich zum Schiff zurück, wenn Sie das Schiffhorn hören!

Nach der Landung:  
**Staubsaugen.** Sie können mit einem Staubsauger Ihre Rucksäcke etc reinigen, die

Sie auf die nächste Anlandung an Land nehmen möchten. Bitte kommen Sie dafür auf Deck 3 oder 5.

**Bitte denken Sie daran, Ihre Fenster abzudecken, um Vogelunfälle zu vermeiden!**

**21:00 Framheim/English:**  
Information about the landing tomorrow.

**21:00 Polhøgda/Deutsch:**  
Informationen über unsere Anlandung morgen.

**St. Andrews Bay:** Nach Aussage des Expeditionsteams ist das "einfach der phantastischste Platz der Welt", wahrscheinlich aufgrund von Südgeorgiens größter Königspinguin- und Seeelefantenkonzentration. Die Bucht ist der offenen See und den häufig auftretenden starken Winden ausgesetzt, die von den Gipfeln der Allardyce-Gebirgskette (bis

2000m hoch) herabfallen. Der 3km lange, feine dunkle Sandstrand wird lediglich von einigen Flüssen unterbrochen, die von den Heaney-, Buxton- and Cook- Gletschern herabfließen.

Genießen Sie den Aufenthalt!  
Als er **Südgeorgien 1775** erkundete, glaubte Captain Cook, daß er die Landspitze des mystischen Kontinentes Terra Australis Incognita entdeckt hatte. Cook begann die Ostküste zu kartieren. Als er am Südpol ankam und die Westküste hinaufschaute, erkannte er, dass er nur eine Insel entdeckt hatte. Er hinterließ ein Zeichen seiner Frustration indem er das Südpol Cape Dissappointment (Kap der Enttäuschung) nannte.

*Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten sich ändern können, abhängig von Klima,*



*schiffstechnischen  
Operationen oder  
unvorhergesehenen  
Umständen, die außerhalb  
unserer Kontrolle liegen. Bitte  
sind Sie sehr vorsichtig, wenn  
Sie bei windigem Wetter die  
Außendecks betreten. Gerade  
die sehr schweren Türen zu  
Deck 4, 5, 7 und 8 können  
plötzlich aufreißen oder heftig  
zuschlagen. Halten Sie sich  
immer gut fest, aber bitte nie  
in den Türrahmen!*



# TAGES PROGRAMM

SONNTAG, 05.03.2017 – GRYTVIKEN & STRØMNESS



HURTIGRUTEN  
MS FRAM



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT-ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHSTÜCKSBUFFET	06:00 - 09:00	RESTAURANT, DECK 4
MITTAGESSEN BUFFET	12:00 - 14:30	RESTAURANT, DECK 4
TEEZEIT	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
BUFFET	18:00 - 21:00	RESTAURANT, DECK 4

06:45 **Die Wandergruppe Maiviken-Grytviken** wird mit den PolarCirkel Booten nach Maiviken übergesetzt. Sie haben Informationen an Ihre Kabine bekommen.

**Ca 08:00** MS Fram erreicht Grytviken.

**08:00 Grytviken nature Cruise Gruppe A.** Wir treffen uns auf Deck 2 um die Overalls anzuziehen. Bitte achten Sie auf die Durchsagen für die genaue Zeit. Nach Ihrer Tour haben Sie die normale Anlandung.

**Ca 08:15 Polhøgda/English (mit Übersetzung)** Ein Vertreter der Organisation "Naturerbe Südgeorgien", der im Museum arbeitet, kommt an Bord, um einen kurzen Vortrag über die Ausrottung der Ratten auf Südgeorgien zu halten. Während dieses Vortrages wird das Schiff durch die Behörden inkлариert. Erst danach kann die

Anlandung beginnen. Bitte achten Sie auf die Durchsagen.

**Ca 08:45 Kayak- Grytviken:** Wir treffen uns vor der Rezeption. Bitte achten Sie auf die Durchsagen.

**Ca 09:15** Wir hoffen auf eine Anlandung in Grytviken: Wir beginnen mit den Bootsgruppen 7, 8, 1, 2, 3, 4, 5, 6. Da wir alle Passagiere gleichzeitig anlanden dürfen, erfolgen die Gruppenaufrufe nacheinander. Gummistiefel sind wie immer notwendig. Bitte kommen Sie erst auf Deck 2, wenn Ihre Gruppe aufgerufen wird. Die Rückkehrzeit wird an Land gegeben.

**10:15 & 12:00** Wir werden die „**Tour der Walfangstation**“ zweimal durchführen (ca 35 min) Sie müssen sich nicht anmelden. Sie kommen einfach zum Treffpunkt vor

dem Museum. Das wird nur auf Englisch geführt.

**11:00 "In depth of the factory"** tour. (Ca 60 min) Sie müssen sich nicht anmelden. Sie kommen einfach zum Treffpunkt vor dem Museum. Das wird nur auf Englisch geführt.

**11:00 "Shackleton at Grytviken"** tour. (Ca 30 min) Sie müssen sich nicht anmelden. Sie kommen einfach zum Treffpunkt vor dem Museum. Das wird nur auf Englisch geführt.

Im **Museumsgebäude** ist ein kleiner, aber sehr gut sortierter Andenkenladen mit einer guten Auswahl an Büchern, Kleidung und Schmuck. Sie können mit Kreditkarte, USD, GBP und Euro bezahlen. Wenn Sie einen "Hektar" sponsoren möchten, dann liegen Formulare in der Nähe der Rezeption aus. Sie können

diese im Museum abgeben. Um einen Hektar "rattenfrei" zu bekommen, sponsoren Sie USD 145/ Pfund 90. Es ist auch möglich das Postamt von Grytviken gleich hinter dem Museum zu besuchen.

**Shackletons Grab:** Es ist gestattet, einen Toast am Grab von Shackleton zu haben. Sie können dafür eine kleine Flasche Whisky an Bord kaufen und mitnehmen.

**Nachmittag:** Wir hoffen, in Strømness anlanden zu können.

Nachmittag: **Geschichts-Cruise Gruppe A (Englisch).** Wir treffen uns auf Deck 2 um die Overalls anzuziehen. Bitte achten Sie auf die Durchsagen für die genaue Zeit. Nach Ihrer Tour haben Sie die normale Anlandung.

Wir beginnen die Anlandung mit **Gruppe 8,1,2,3** Danach gibt es eine Pause - bitte achten Sie auf die Durchsagen. Nach der Pause werden die Gruppen 4,5,6,7 aufgerufen. Gummistiefel sind absolut notwendig! Bitte kommen Sie nur auf Deck 2, wenn Ihre Gruppe aufgerufen wird. Die Rückkehrzeit wird an Land gegeben.

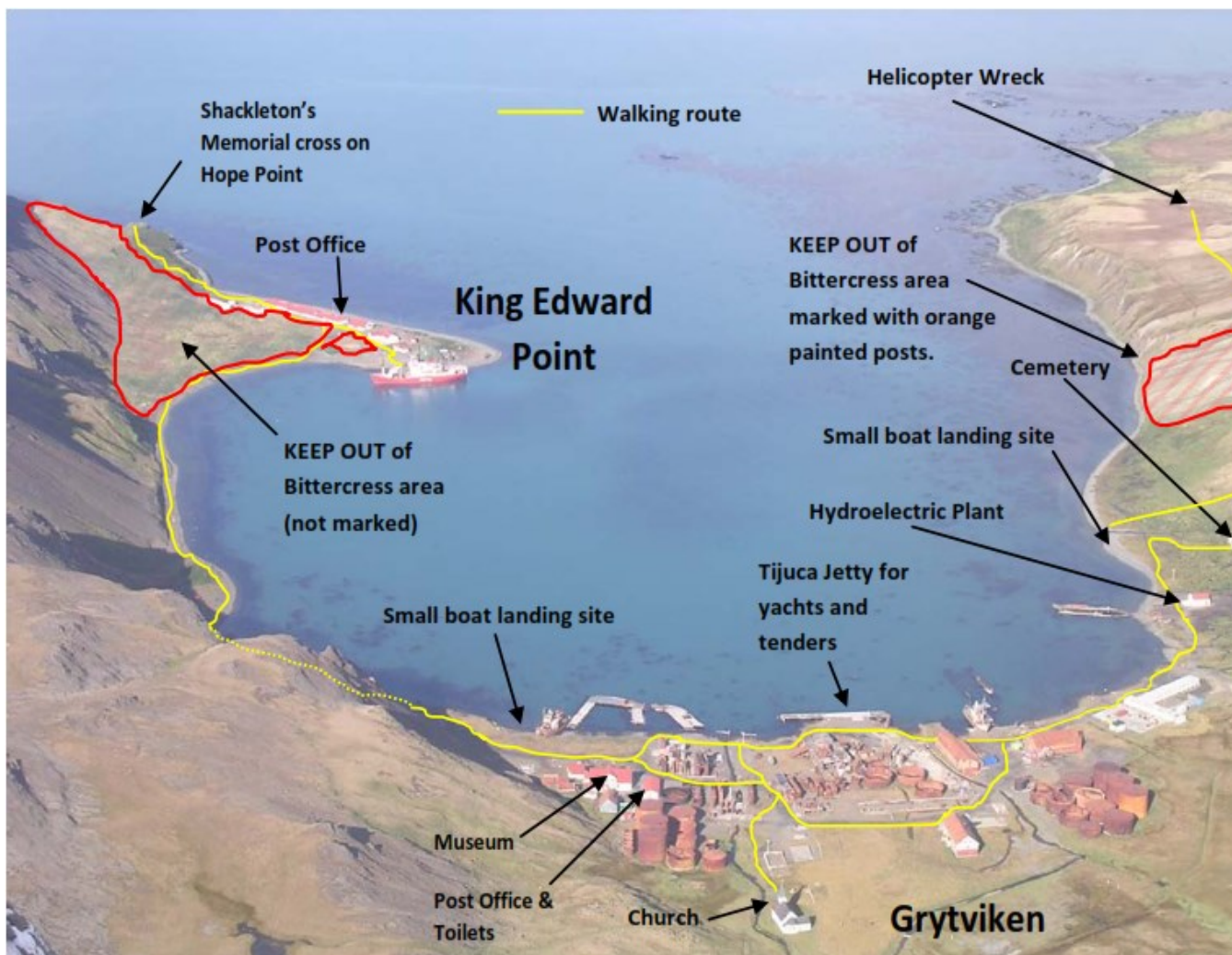
**Nachmittag Kayak-Strømness:** Wir treffen uns vor der Rezeption. Bitte achten Sie auf die Durchsagen.

**Bitte denken Sie daran, Ihre Fenster abzudecken, um Vogellunfälle zu vermeiden!**

1904 wurde **Grytviken** als erste Walfangstation in antarktischen Gewässern von dem Norweger Carl Anton Larsen gegründet. Hier können Sie auf dem Friedhof u.a. Sir Ernest Shackleton Ihre Ehre erweisen und anschliessend die Kirche der Walfänger besuchen. Das Haus des ehemaligen Managers wurde 1992 zum Walfangmuseum und wird vom British Antarctic Survey und der Regierung von Südgeorgien unterhalten. Das Museum hat eine vielseitige und faszinierende Ausstellung aus der Walfang- und Robbenschlachtzeit, über die Erforschung und die Natur der Insel. Ausserdem gibt es einen Laden, in dem Sie Andenken kaufen können. Sie können mit Britischen Pfund, Euro, amerikanischen Dollar und Kreditkarte (nicht Amex) bezahlen. In Grytviken finden Sie eine Anzahl verfallener Schiffe, wie z. B. die Petrel, einem Walfänger aus der Dampfschiffzeit. Genau gegenüber von Grytviken liegt King Edward Point, wo die frühere britische Garnison untergebracht war. Heute sind hier der "British Antarctic Survey" - einschliesslich der Fischereiforschungsstation - und Offiziere der Marine, als einzige Vertreter der

Regierung untergebracht. Die Offiziere sind für fast alles verantwortlich. Sie sind Hafenmeister, offizielle Fischerei- und Einwanderungsbehörde und die Post. Die Pier in Grytviken ist sehr instabil, deshalb ist die Landestelle in Grytviken am Strand.

In der **Strømness Bay** liegen drei verlassene Walfangstationen, Strømness, Leith Harbour und Husvik. Leider dürfen die Gebäude aus Sicherheitsgründen nicht betreten werden, aber man kann nahe genug herankommen, um ein Gefühl dafür zu bekommen, wie es hier während der aktiven Zeit zugegangen ist. Man sieht am Strand oft See-Elefanten und Pelzrobben. Es gibt eine kleine Eselspinguinkolonie und gelegentlich verirren sich Königspinguine an den Strand. Es waren die Männer von Husvik, die sich freiwillig meldeten, um Shackletons 22 auf Elephant Island gestrandeten Männer zu retten. Der Versuch der Männer aus Husvik mit der Southern Sky blieb im Eis vor Elephant Island stecken und Shackleton benötigte vier Versuche und vier weitere Monate, um seine Leute zu erreichen.

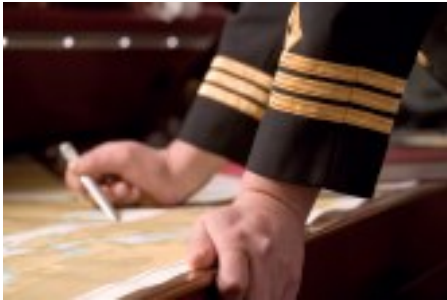


# TAGES PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

MONTAG, 06.03.2017 – AT SEA



## OVERVIEW OF RESTAURANT TIMINGS

EARLY BIRD SELF SERVICE  
BREAKFAST BUFFET  
LUNCH BUFFET  
TEA TIME  
DINNER MENU  
DINNER MENU

06:00 - 07:00  
07:00 - 09:30  
12:00 - 14:30  
15:30 - 17:00  
18:00 1<sup>te</sup> Sitzung  
20:00 2<sup>te</sup> Sitzung

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4

*Brückenführung: Wir treffen uns am Fahrstuhl Deck 6  
09:30 Gruppe G*

*09:30 Framheim / Chinese  
1 year in Antarctic (Great Wall Station) by Jianxi Cao*

*09:30 Polhøgda / German  
Willkommen in Afrika: Die Geologie der Falkland-Inseln von Steffen Biersack*

*11:00 Framheim / English  
Logger, Mollymauks & Johnny Rooks - An Introduction to the birdlife of the Falkland Islands by Simon Delany*

*11:00 Polhøgda / German  
Der Falkland-Krieg von 1982 von Bernardo Groschopp*

*14:30 Buchungsschluss für Camping, Falkland Inseln.*

*14:30 Framheim / English*

*Scurvy and exploration by Robert Rowland*

*14:30 Polhøgda / Englisch mit Deutscher Übersetzung  
Pelzrobbe oder See-Elefant? by Miguel Rodríguez-Gironés*

*16:00 Panorama lounge:  
Zusammenfassen mit die Expeditions Team*

*18:00 & 20:00 Film  
Framheim/English:  
Grandma, The oldest Albatross, 55 min*

*18:00 & 20:00 Film  
Polhøgda/Deutsch  
Wale, Die Giganten der Meere, 40 min*

*22:00 Wir laden Sie ein zu einer Frage-und-Antwort-Runde mit Offizieren der MS Fram in der Panorama Lounge auf Deck 7.*

**Bitte denken Sie daran, Ihre Fenster abzudecken, um Vogelunfälle zu vermeiden!**

*Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten sich ändern können, abhängig von Klima, schiffstechnischen Operationen oder unvorhergesehenen Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen. Bitte sind Sie sehr vorsichtig, wenn Sie bei windigem Wetter die Außendecks betreten. Gerade die sehr schweren Türen zu Deck 4, 5, 7 und 8 können plötzlich aufreißen oder heftig zuschlagen. Halten Sie sich immer gut fest, aber bitte nie in den Türrahmen!*

# TAGES PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

DIENSTAG, 07.03.2017 – AT SEA



## OVERVIEW OF RESTAURANT TIMINGS

FRÜHAUFSTEHER SNACKS  
FRÜHSTÜCKSBUFFET  
LUNCH BUFFET  
TEEZEIT  
ABENDESSEN MENÜ

06:00 - 07:00  
07:00 - 09:30  
12:00 - 14:30  
15:30 - 17:00  
18:00 1<sup>te</sup> Sitzung  
20:00 2<sup>te</sup> Sitzung

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4

**09:30 Framheim / Englisch**  
*Welcome to Africa: The  
Geology of the Falkland  
Islands* by Steffen Biersack

**09:30 Polhøgda / Englisch mit  
Deutscher Übersetzung**  
*Logger, Mollymauks & Johnny  
Rooks - An Introduction to the  
birdlife of the Falkland Islands*  
by Simon Delany

**11:00 Framheim / Englisch** *My  
life in the Arctic* by Helga  
Kristiansen

**11:00 Polhøgda / Englisch mit  
Deutscher Übersetzung:**  
*Scurvy and exploration* by  
Robert Rowland

**14:30 Framheim / Englisch**  
*The 1982 Falkland War* by  
Bernardo Groschopp

**14:30 Polhøgda / Deutsch**  
*Willkommen in Afrika: Die  
Geologie der Falkland-Inseln*  
von Steffen Biersack

**16:00 Panorama lounge:**  
Zusammenfassen mit die  
Expeditions Team

**Brückenführung:** *Wir treffen  
uns am Fahrstuhl Deck 6*  
17:30 Gruppe G

**19:30 Framheim/English:**  
Information about the landing  
tomorrow.

**19:30 Polhøgda/Deutsch:**  
Informationen über unsere  
Anlandung morgen.

**18:00 & 20:00 Film**  
**Framheim/English:**  
*The Falkland Islands, A  
Natural Kingdom*, 31 min

**22:00** Wir laden Sie ein zu  
einer Frage-und-Antwort-  
Runde mit Offizieren der MS  
Fram in der Panorama Lounge  
auf Deck 7.

*Wir möchten Sie darauf  
aufmerksam machen, dass  
alle hier genannten Aktivitäten  
und Zeiten sich ändern  
können, abhängig von Klima,  
schiffstechnischen  
Operationen oder  
unvorhergesehenen  
Umständen, die außerhalb  
unserer Kontrolle liegen. Bitte  
sind Sie sehr vorsichtig, wenn  
Sie bei windigem Wetter die  
Außendecks betreten. Gerade  
die sehr schweren Türen zu  
Deck 4, 5, 7 und 8 können  
plötzlich aufreißen oder heftig  
zuschlagen. Halten Sie sich  
immer gut fest, aber bitte nie  
in den Türrahmen!*

# TAGES PROGRAMM

MITTWOCH, 08.03.2017 – STANLEY



HURTIGRUTEN  
MS FRAM



## OVERVIEW OF RESTAURANT TIMINGS

EARLY BIRD SELF SERVICE  
BREAKFAST BUFFET  
LUNCH BUFFET  
TEA TIME  
DINNER BUFFET

06:00 - 07:30  
07:00 - 09:30  
12:00 - 14:30  
15:30 - 17:00  
18:00 - 21:00

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4

**Achtung: Die Argentinische Armee hinterließ 1982 ca. 25.000 – 30.000 nicht kartierte Plastikminen zurück, die nicht mit Metalldetektoren aufgespürt werden können. Es gibt 135 verminte Gebiete auf den Falklandinseln, überwiegend in der Nähe von Stanley. Alle Gebiete sind eingezäunt und markiert. Betreten Sie auf keinen Fall die Minenfelder und entfernen Sie keine Warnschilder.**

**Ca 09:00 FRAM erreicht Stanley.**

Wir werden am Pier von Stanley, außerhalb vom Stadtzentrum, anlegen. Es gibt einen kostenlosen Shuttleservice vom Schiff zum Besucherzentrum und zurück. Bitte zeigen Sie dem Fahrer Ihre Cruise Karte. Den Fahrplan finden Sie auf der Rückseite.

Bitte beachten Sie, dass Sie keine Lebensmittel mit an Land nehmen dürfen. An der Pier inspizieren die Behörden gelegentlich Rucksäcke.

**Optionaler Ausflug: Welcome to Africa – the trip into the stunning geology of the Falkland Island:**

(ca 3-3 ½ h )  
Der Ausflug beginnt an der Pier. Wir empfehlen Sie die Muckboots und Warme/Winddichte/ Wasserdichte Kleidung zu tragen. Auf dem Weg können Sie Souvenirs kaufen, wir empfehlen, eine Kreditkarte mitzunehmen.  
Start: 10:00

**Stanley Highlights Tour: (ca 2 Stunde)**

Der Ausflug beginnt an der Pier. Sie können den Shuttleservice benutzen, um zurück zum Schiff zu kommen.

Bitte tragen Sie bequemes Schuhwerk.  
10:00 Gruppe A

**Optionaler Ausflug: Falkland Naturspaziergang (ca 3 Stunde)**

Der Ausflug beginnt an der Pier. Bitte kontrollieren Sie, in welcher Gruppe Sie sind. Bitte tragen Sie festes Schuhwerk. Wir empfehlen auch Warme/Winddichte/ Wasserdichte Kleidung  
13:30 Gruppe B  
14:00 Gruppe C  
14:30 Gruppe D

**Optionaler Ausflug: Rundflug (ca 1.5 stunden)**

Der Ausflug beginnt an der Pier. Bitte nur ganz leichtes Handgepäck mitnehmen! Bitte kontrollieren Sie, in welcher Gruppe Sie sind.  
11:00 Gruppe E  
12:00 Gruppe F  
13:00 Gruppe G

17:45 Alle zurück an Bord!

18:00 MS Fram verlässt Port Stanley.

21:00 Framheim/English:  
Information about the landing tomorrow.

21:00 Polhøgda/Deutsch:  
Informationen über unsere Anlandung morgen.

Stanley wurde in den frühen 1840er Jahren besiedelt und aufgrund seines geschützten Hafens, dem leichten Zugang zu Süßwasser und den

Torfvorkommen als Regierungssitz gewählt. Ursprünglich ein Versorgungsstop für Schiffe, die das Kap Hoorn umrundeten, erwarb sich Stanley bald einen schlechten Ruf als Hafen für vagabundierende Seeleute und ruppige Walfänger. Nach der Öffnung des Panamakanals im Jahr 1914 und dem Wechsel vom Segel- zum Dampfschiff verlegte sich die Wirtschaft von Stanley immer mehr auf den Wollhandel. Den schlechten Ruf hat Stanley schon lange abgelegt und die Einwohner zeigen die unkomplizierte und praktische

Freundlichkeit, wie man sie in abgelegenen Siedlungen oft findet. Man muss Stanley nicht einmal verlassen, um das Tierleben der Falklands zu sehen: Seelöwen und Peales- sowie Commerson Delfine sind oft im Hafen. Dampfschiffenten oder Magellangänse, die den Verkehr aufhalten (obwohl zwei bis drei Autos auf derselben Strasse schon als Verkehr gelten) oder auch Truthahngeier und Dominikanermöwen sind zu beobachten.

## FRAM SHUTTLEZEITEN

SHIP	JVC
1000	1015
1030	1045
1100	1115
1130	1145
1200	1215
1230	1245
1300	1315
1330	1345
1400	1415
1430	1445
1500	1515
1530	1545
1600	1615
1630	1645
1700	1715
1730	

**Der letzte Shuttlebus vom Besucherzentrum zum Schiff fährt um 17:30**



# TAGES PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

DONNERSTAG, 09.03.2017 – NEW ISLAND & CARCASS  
ISLAND



## OVERVIEW OF RESTAURANT TIMINGS

EARLY BIRD SELF SERVICE  
BREAKFAST BUFFET  
LUNCH BUFFET  
TEA TIME  
DINNER BUFFET

06:00 - 07:30  
07:00 - 09:30  
12:00 - 14:30  
15:30 - 17:00  
18:00 - 21:00

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4

Morgens, ca. 08:00: FRAM  
kommt in New Island an.

Wir hoffen, dass wir auf New Island landen können. Wenn es das Wetter erlaubt, beginnen wir die Landung mit Gruppe 1. Alle Gruppen werden nacheinander aufgerufen. Bitte kommen Sie erst auf Deck 2, wenn Ihre Gruppennummer ausgerufen wurde. Wir wollen lange Warteschlangen möglichst vermeiden.

**Das Rauchen auf der Insel ist grundsätzlich verboten.**

**12:00-14:30 Staubsaugen:** Sie können mit einem Staubsauger Ihre Rucksäcke etc. reinigen, die Sie auf den Falklands mit an Land nehmen möchten. Bitte kommen Sie dazu auf Deck 3 oder 5.

Mannschaft steht Ihnen zur Seite, falls Sie Hilfe benötigen

**Nachmittags: FRAM erreicht Carcass Island** auf den Falkland Inseln. Wir hoffen, dass wir auf Carcass Island landen können. Wenn es das Wetter erlaubt, beginnen wir die Landung mit Gruppe 2. Alle Gruppen werden nacheinander aufgerufen. Bitte kommen Sie erst auf Deck 2, wenn Ihre Gruppennummer ausgerufen wurde. Wir wollen lange Warteschlangen möglichst vermeiden. **Das Rauchen auf der Insel ist grundsätzlich verboten.**

**New Island** besitzt eine reiche Wal- und Robbenfanggeschichte und war im Jahr 1905 Hafen für das erste Walfangfabrikschiff des Südozeans, die Admiralen. Der New Island South Conservation Trust

restaurierte eine Steinhütte, die von einem schiffbrüchigen amerikanischen Robbenfänger errichtet wurde. Am Strand vor der Hütte liegt der gestrandete kanadische Minenräumer Protector, der für ein fehlgeschlagenes Robbenfangunternehmen nach Süden gebracht wurde. Die Insel beherbergt eine grosse Kolonie von Schwarzbrauenalbatrossen, Felsenpinguinen und Eselspinguinen, sowie viele andere Arten wie Seelöwen, Magellangänse und Falkland-Karakaras. Nach der Anlandung an dem sandigen Strand im Settlement Harbour kann man einen leicht ansteigenden Marsch von 1.5 km zu einer Kolonie von Felsenpinguinen, Königskormoranen und Schwarzbrauenalbatrossen machen. Unterwegs sehen sie vielleicht eingeschleppte

**New Island** 51°42'00"S 61°16'59"W  
**Carcass Island** 51°16'56"S 60°33'27"W

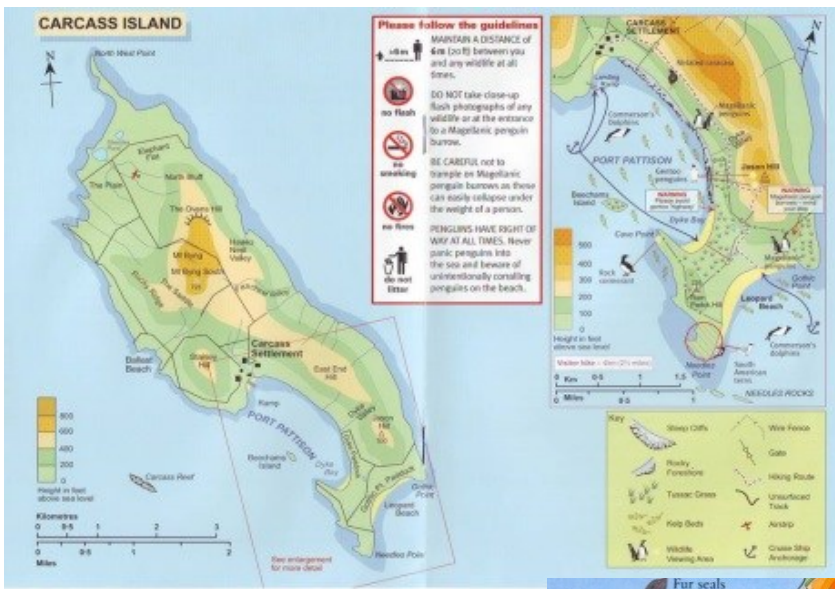
Kaninchen. Die Kolonie bietet eine spektakuläre Szenerie von kreisenden Albatrossen und quäkenden, hüpfenden Pinguinen.

**Carcass Island** liegt im Nordwesten der Falklandinseln. Ihren Namen bekam die Insel von der HMS Carcass, die im späten 18. Jahrhundert dort landete. Derzeit leben nur zwei Einwohner ganzjährig auf der Insel und das sind die derzeitigen Besitzer Rob and Lorraine McGill, die schon seit über 30 Jahren auf der Insel

leben. Lediglich im Sommer ist die Einwohnerzahl der Insel etwas höher.

Sie folgen den Traditionen der ehemaligen Besitzer, die das Tussockgras pflanzten und pflegten, um ihrem Vieh auch im Winter Futter geben zu können. Es gibt mehr als 900 Schafe auf der Insel und zusätzlich ist der Tourismus eine wichtige Einnahmequelle. Im Gegensatz zu den anderen Falklandinseln, verfügt die Carcass Island über große Wasserreserven. Ein Generator versorgt die Insel mit Elektrizität. Der

traditionelle Brennstoff Torf wurde vor kurzem durch das weitaus praktischerer Öl und Gas ersetzt, das von lokalen Schiffen gebracht wird. Egal auf welcher Inselfeite wir landen, überall werden wir eine große Anzahl von Vögeln sehen können: Flugunfähige Dampfschiffenten, Magellanpinguine, Eselpinguine, Cobb's Zaunkönige, Schwarzkehlammerfinken und viele andere Arten. In der Siedlung der McGills werden Sie zu Kaffee, Tee und Keksen eingeladen.



**New Island**  $51^{\circ}42'00''S 61^{\circ}16'59''W$   
**Carcass Island**  $51^{\circ}16'56''S 60^{\circ}33'27''W$

# TAGES PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

FREITAG, 10.03.2017 – SAUNDERS



## OVERVIEW OF RESTAURANT TIMINGS

FRÜHAUFSTEHER SNACKS  
FRÜHSTÜCKSBUFFET  
LUNCH BUFFET  
TEEZEIT  
ABENDESSEN MENÜ  
ABENDESSEN MENÜ

06:00 - 07:30  
07:00 - 09:30  
12:00 - 14:30  
15:30 - 17:00  
18:00 1<sup>te</sup> Sitzung  
20:00 2<sup>te</sup> Sitzung

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4  
PANORAMA LOUNGE, DECK 7  
RESTAURANT, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4

Morgen ca. 08:00 FRAM erreicht Saunders.

Wir hoffen, dass wir auf Saunders landen können. Wenn es das Wetter erlaubt, beginnen wir die Landung mit Gruppe 3. Alle Gruppen werden nacheinander aufgerufen. Bitte kommen Sie erst auf Deck 2, wenn Ihre Gruppennummer ausgerufen wurde. Wir wollen lange Warteschlangen möglichst vermeiden. Dies ist eine Wasseranlandung. Wir empfehlen Ihnen sehr, Ihre Gummistiefel oder wasserfesten hohen Schuhe anzuziehen. **Das Rauchen auf der Insel ist grundsätzlich verboten.**

14:30 Framheim / English  
*Nomads of the Southern Ocean – watching seabirds from the decks of MS Fram* by Simon Delany

14:30 Polhøgda / German  
*Kein Tsunami in Antarctica (Beinahe) alles über Wellen* von Steffen Biersack

16:00 Framheim / English  
*Web of Life* by Kristin Hegglund

16:00 Polhøgda / German  
*Selk'nam, Yamana und Alakaluf - Die Aborigines von Feuerland* von Bernardo Groschopp

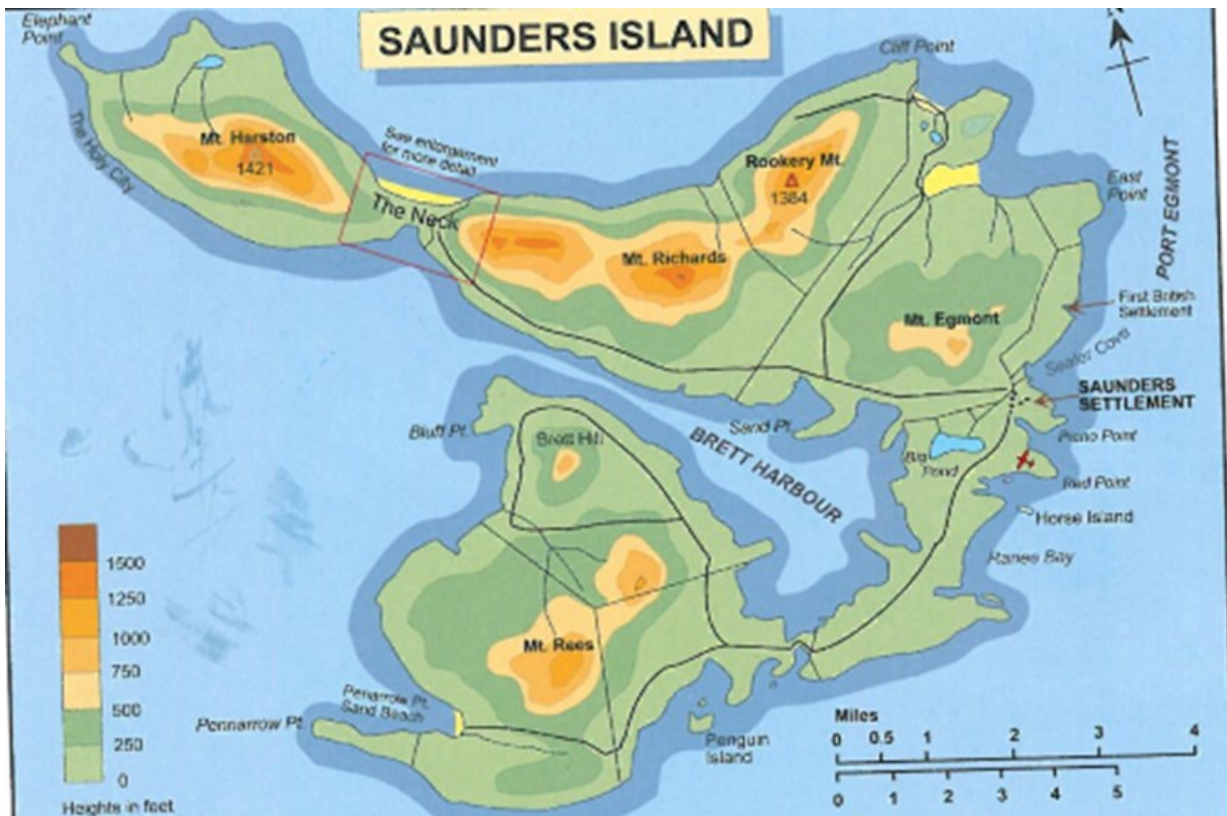
21:45 Heute laden wir Sie zur **Whiskey Show** in die Panorama Lounge auf Deck 7 ein.

Saunders Island umfasst ein Gebiet von 131.6 km<sup>2</sup> bei einer Küstenlänge von 106.8 km. Die Insel hat eine Breite von Ost nach West und eine Längserstreckung von Nordost nach Südwest von jeweils ca.

21 km. Sie besteht aus drei Halbinseln, die jeweils über ein schmales Band verbunden sind. Deutlich heben sich drei größere Plateaus ab. Der höchste Berg, der Mount Richards, ist 457 m hoch. In Port Egmont wurde im Jahre 1765 die erste britische Siedlung gegründet.

Saunders Island

51°21'57"S60°05'14"W



# Tagesprogramm

Samstag, 11.03.2017 – AUF SEE



HURTIGRUTEN  
MS FRAM



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT-ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHAUFSTEHER SNACKS	06:00 - 07:00	BISTRO, DECK 4
FRÜHSTÜCKSBUFFET	07:00 - 09:30	RESTAURANT, DECK 4
LUNCH BUFFET	12:00 - 14:30	RESTAURANT, DECK 4
TEEZEIT	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
DINNER MENU	18:00 1. Sitzung 20:00 2. Sitzung	RESTAURANT, DECK 4

### Vorträge:

09:30 Framheim / Englisch  
*Southern Ocean Whaling – a senseless slaughter* by Simon Delany

09:30 Polhøgda / Chinesisch  
*One year in Antarctica (Great Wall Station)* by Jianxi Cao

11:00 Framheim / Englisch  
*Circles and lines* by Robert Rowland

11:00 Polhøgda / Englisch mit Deutscher Übersetzung: *Mein Leben in Svalbard* von Helga Kristiansen

14:30 Framheim / Englisch  
*Plastic fantastic* by Helga Kristiansen

14:30 Polhøgda / Norwegisch  
*Tre reiser med Hurtigruta til Grønland, Newfoundland og Labrador* by Benedicte Ingstadt

17:00 Panorama Lounge  
*Into the ice, a little storytelling about Fram and her men* with Helga Kristiansen

*Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten sich ändern können, abhängig von Klima, schiffstechnischen Operationen oder unvorhergesehenen Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen. Bitte sind Sie sehr vorsichtig, wenn Sie bei windigem Wetter die Außen Decks betreten. Gerade die sehr schweren Türen zu Deck 4, 5, 7 und 8 können plötzlich aufreißen oder heftig zuschlagen. Halten Sie sich immer gut fest, aber bitte nie in den Türrahmen!*

# Tagesprogramm

SONNTAG, 12.03.2017 – AUF SEE



HURTIGRUTEN  
MS FRAM



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT-ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHAUFSTEHER SNACKS	06:00 - 07:00	BISTRO, DECK 4
FRÜHSTÜCKSBUFFET	07:00 - 09:30	RESTAURANT, DECK 4
LUNCH BUFFET	12:00 - 14:30	RESTAURANT, DECK 4
TEEZEIT	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
DINNER MENU	18:00 1. Sitzung 20:00 2. Sitzung	RESTAURANT, DECK 4

### 09:30 Framheim / Englisch

*Three travels with Hurtigruta to Greenland, Newfoundland and Labrador* by Benedicte Ingstadt

### 09:30 Polhøgda / Chinesisch

Chinese: Dome A by Cao Jianxi

### 11:00 Framheim / English

*Conservation of Antarctic seabirds* by Simon Delany

### 11:00 Polhøgda / Deutsch:

*Wie man gut ankommt: Die Prinzipien der Navigation* von Steffen Biersack

### 14:30 Framheim / Englisch

*No Tsunami in Antarctica – (almost) all about waves* by Steffen Biersack

### 16:00 Panorama Lounge

Kommen Sie in die Lounge und nehmen Sie an unserem Quiz teil!

*Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten sich ändern können, abhängig von Klima, schiffstechnischen Operationen oder unvorhergesehenen Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen. Bitte sind Sie sehr vorsichtig, wenn Sie bei windigem Wetter die Außen Decks betreten. Gerade die sehr schweren Türen zu Deck 4, 5, 7 und 8 können plötzlich aufreißen oder heftig zuschlagen. Halten Sie sich immer gut fest, aber bitte nie in den Türrahmen!*

# TAGES PROGRAMM



HURTIGRUTEN  
MS FRAM

MONTAG, 13.03.2017 – AT SEA



## ÜBERBLICK ÜBER DIE RESTAURANT-ÖFFNUNGSZEITEN

FRÜHAUFSTEHER SNACKS	06:00 - 07:00	BISTRO, DECK 4
FRÜHSTÜCKSBUFFET	07:00 - 09:30	RESTAURANT, DECK 4
MITTAGESSEN BUFFET	12:00 - 14:30	RESTAURANT, DECK 4
TEEZEIT	15:30 - 17:00	PANORAMA LOUNGE, DECK 7
BBQ	17:00 - 20:00	DRAUßEN DECK 7

### 09:30 Framheim / English

*Selk'nam, Yamaná and Alakaluf - The aborigens of Tierra del Fuego* by Bernardo Groschopp

### 09:30 Polhøgda / Englisch mit

**Deutscher Übersetzung:** *Krill - The essence of Antarctica* mit Kristin Heggland

### 11:00 Framheim / English

*4 times to the moon and back. Arctic Terns* by Esther Kokmeijer

### 11:00 Polhøgda / Englisch mit Deutscher Übersetzung:

*Three travels with Hurtigruta to Greenland, Newfoundland and Labrador* mit Benedicte Ingstadt

### 14:30 Framheim / English

*How the Kunlun Station was built on Dome A* by Cao Jianxi

### 16:00 Panoram Lounge

Kapitänsabschied! Unser

Kapitän lädt Ihnen zu einem Cocktail in die Observation Lounge ein und bedankt sich für diese Reise!

Nach dem Cocktail beginnen wir mit unserer **FRAM Wohltätigkeitsauktion**. In Antarktika gehen die Erlöse in die Unterstützung der Hurtigruten Foundation.

Ab 19:30 zeigt Esther im Framheim Saal eine Präsentation der Bilder der Reise! Die DVD ist an der Rezeption erhältlich (bitte bis 22:00 Uhr Bescheid sagen).

Sie haben in ihrer Kabine ein "Trinkgeld- Formular" erhalten. Sollten Sie eine Anerkennung für die Crew geben wollen, füllen Sie dieses bitte aus und geben das Formular an der Rezeption ab.

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass die erste

Rechnung, die Sie erhalten, eine vorläufige zu Ihrer Kontrolle ist. Die Cruisekonten werden ab 22:00 Uhr geschlossen mit den Kreditkarteninformationen, die Sie angegeben haben. Die Endabrechnung wird Ihnen per Email zugeschickt und von Ihrer Kreditkarte abgebucht. Nach 22 Uhr können Sie bar oder mit Kreditkarte bezahlen.

Montag Nachmittags bekommen Sie an Ihre Kabine die Informationen zum Check-Out.

Wenn Sie irgendwelche Fragen zum Check-Out haben, kommen Sie bitte auf Deck 4 zum Expeditionsdesk.

*Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass alle hier genannten Aktivitäten und Zeiten sich ändern können, abhängig von Klima, schiffstechnischen Operationen oder*

*unvorhergesehenen  
Umständen, die außerhalb  
unserer Kontrolle liegen. Bitte  
sind Sie sehr vorsichtig, wenn  
Sie bei windigem Wetter die  
Außendecks betreten. Gerade  
die sehr schweren Türen zu  
Deck 4, 5, 7 und 8 können  
plötzlich aufreißen oder heftig  
zuschlagen. Halten Sie sich  
immer gut fest, aber bitte nie  
in den Türrahmen!*





# Tagesprogramm

Dienstag, 14.03.2017 – MONTEVIDEO



HURTIGRUTEN  
**MS FRAM**



FRÜHAUFSTEHER SB  
FRÜHSTÜCKSBUFFET

RESTAURANTZEITEN  
06:00 - 07:00  
06:30 - 08:30

BISTRO, DECK 4  
RESTAURANT, DECK 4

Passagiere mit Transfers, die mit Hurtigruten gebucht wurden:

Sie können gerne Ihr Gepäck selbst zum Transferbus bringen. Sollten Sie es bevorzugen, können Sie das Gepäck auch bis heute abend (13. März), 23:00h mit den entsprechenden Farbhängern vor den nächsten Fahrstuhl stellen. Sie werden dann morgen früh Ihr Gepäck auf der Pier vorfinden. Bitte bringen Sie Ihr Gepäck selbst BIS ZUM TRANSFERBUS!

Sollten Sie nicht auf einem der Transfers sein, stellen Sie bitte Ihr Gepäck NICHT vor die Fahrstühle oder ausserhalb Ihrer Kabine. Behalten Sie bitte Ihr Gepäck bis zur Ausschiffung in Montevideo bei sich. Sie brauchen auch keinen Gepäckanhänger.

Die Ausschiffung findet von Deck 3 statt, und an der Gangway wird Ihnen Crew gerne assistieren.

Gegen 06:00h kommt die MS Fram in Montevideo an.

Nach der Ankunft muss das Schiff zunächst inkлариert werden. Dies kann einen Moment in Anspruch nehmen. Nach der Einklarierung können Sie Ihre Reisepässe in Empfang nehmen.

Sollten Sie die DVD unserer Fotografin ERsther erworben haben, können Sie diese vor Ausstieg an der Rezeption abholen.

Wir bitten Sie höflich, Ihre Kabine bis 08:00 Uhr zu verlassen. Ihr Gepäck können Sie gerne in einem der Vortragsräume unterstellen, während Sie frühstücken.

Bustransfers:  
Die Busse halten direct vor dem Schiff.

08:30 Direkter Transfer vom Schiff zum Flughafen.  
**Bitte benutzen Sie den grünen Gepäckanhänger.**

08:30 Exkursion Montevideo Höhepunkte, am Flughafen endend.  
**Bitte benutzen Sie den blauen Gepäckanhänger.**

08:30 Exkursion Montevideo Höhepunkte, am Hotel NH Montevideo Columbia endend.  
**Bitte benutzen Sie den roten Gepäckanhänger.**

09:00 Transfer vom Schiff zum Hotel NH Montevideo Columbia  
**Bitte benutzen Sie den gelben Gepäckanhänger.**

09:00 Wir bitten alle Gäste, das Schiff zu verlassen.

Im Hotel NH Montevideo Columbia gibt es einen Empfangsschalter für Hurtigruten-Gäste, am 14. März von 13:00-17:00. Bitte kontaktieren Sie diesen für weitere Transfers und Anschlussprogramme.

Der Kapitän und die Crew der MS Fram verabschieden sich und wünschen Ihnen eine sichere Heimreise.

Denken Sie daran, dass Sie den Reisen der RAM auch auf Facebook folgen können.

Die Tagesprogramme, die Biografien des Expeditionsteams, die Karte der Reise, Gruppenbilder und vieles mehr finden Sie im Internet unter:

<https://www.hurtigruten.com/practical-information/voyage-portfolio/antarctica-and-the-south-atlantic-islands2/>

Facebook:

<https://www.facebook.com/pages/MS-Fram>